

## Informations pratiques

### Samedi 27 novembre, soirée à l'ISDI

19A rue du Rocher 75008 Paris.

**20h** : Séance d'ouverture – « **Le yiddish, lieu de mémoire** », Batia Baum en entretien avec Yitskhok Niborski, modératrice Michèle Tauber.

Séance suivie d'un **BUFFET AMICAL**.

### Dimanche 28 novembre, matinée au Centre Medem,

52 rue René Boulanger 75010 Paris.

**9h30** : Accueil

**10h-11h** : « **La traduction : quelles œuvres choisir ?** » avec Jean Spector, Rosie Pinhas-Delpuech, Jean-Luc Allouche, Marie-Christine Varol, François Azar, modérateur Berl Vaisbrot.

**11h30-12h30** : « **La poésie en traduction : une création ?** » avec Batia Baum, Bernard Grasset, Emmanuel Moses, Jonas Sibony, Anna Angelopoulos, modérateur Arnaud Bikard.

**12h30-14h** : Pause déjeuner

### Dimanche 28 novembre, après-midi au Centre Medem

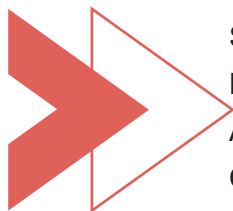
**14h-15h** : « **La traduction, une troisième langue ?** » avec Francine Kaufmann (sous réserve), Erez Lévy, Marie-Christine Varol, modératrice Michèle Tauber.

**15h15-16h30** : **Ateliers de traduction** – hébreu ou yiddish ou Judéo-espagnol ou judéo-arabe. Animateurs : Laurence Sendrowicz, Erez Lévy, Sarah Gimenez et Jonas Sibony.

ou **projection du film Traduire** de Nurith Aviv, présenté par Lise Gutmann.

**16h30** : **Clôture et glus tay** (verre de thé et gâteau) avec **allumage de la 1<sup>re</sup> bougie de Hanoukka**.

**Coordination** : Hélène Papiernik, Michèle Tauber et Madeleine Racimor  
 Inscription obligatoire sur le site [www.centre.medem.org](http://www.centre.medem.org) avec possibilité de faire des réservations partielles :



Soirée d'ouverture avec buffet amical (16€)

Matinée du dimanche (8€)

Après-midi du dimanche (8€)

Colloque dans son ensemble (30€)